

CLUBS

SUBAQUATIQUE

Sortie LAC NARCLAY, dimanche 21 septembre.
Plongée le matin puis restaurant à midi.
Rendez-vous à 8h.45, Place de la Poste à Gex.

Dimanche 5 octobre. Challenge Monney.
Détail au local.

Sortie MARSEILLE les 4 et 5 octobre 1986
Réunion le 30 septembre à 17h.30, à la COOP.
Renseignement : D. GROS ☎ (13)40.79

PETANQUE

SAMEDI 20 SEPTEMBRE 1986, dès 14h.00
(BUT D'HONNEUR)
Doublettes formées
Buffet - Buvette

DARTS

WAGONS-LITS CUP
The 1st round of this competition, which is open to all club members, will take place on **Wednesday 8th October**.
Anyone interested in entering a team (8 players / team), please do so by **Monday 28th September**.
Bill BURGESS / LEP ☎ 13-3564

GOLF

Les cours de golf reprendront fin septembre à Divonne :
· le soir (JEUDI, VENDREDI)
· l'après-midi (SAMEDI)
avec un professeur diplômé.
Les cours seront donnés sur 3 niveaux :
· débutants
· avancés
· personnes ayant déjà été sur le terrain

Pour tous renseignements et pour les inscriptions, veuillez contacter **Claude NIVOU / LEP ☎ 43-51**.

Félicitations à Leslie McCulloch pour sa victoire à notre dernière compétition de Lausanne.

SKI

Dimanche 21 septembre. Responsable R. DUBOIS
Samoëns : Chalet et Lac d'ANTERNE. A l'aller nous passerons par la cascade de La Pleureuse, au retour par le refuge du Chalet des Fonts.

Durée totale de cette ballade facile pour tous randonneurs : 5 heures.

Rendez-vous : 7h.30 parking Mairie de Meyrin.

Second rendez-vous : 9h.00, Place du gros Tilleul à Samoëns (trajet Genève-Samoëns par Annemasse et Taninges, durée 1h.15 en voiture)

Dimanche 28 septembre : Responsable : S. BIDON
Le Jalouvre. Sortie pour randonneurs déjà moyennement entraînés. Porter en particulier des chaussures adéquates (ne pas venir en tennis).
Durée de la ballade (aller) 3 heures. Rendez-vous habituel à 7h.30.

YACHTING

La dernière régates mensuelle aura lieu **Samedi 20 septembre**.

Comme d'habitude, les inscriptions et les réservations des bateaux du Club se feront à Port-Choiseul entre 12h.30 et 13h.30.

Le départ sera donné à 14h.30

Rallye de la Moque d'Or. Les 27 et 28 septembre aura lieu le rallye de la MOQUE D'OR, réservé aux croiseurs, qui consiste en une régates étalée sur deux jours.

Parcours : Versoix-Rolle-Versoix.

Escale à Rolle où le diner sera pris en commun au restaurant.

Inscriptions et réservations pour le diner auprès de N. Le Vasseur (4624) ou Hans Taureg (13-5103), avant le jeudi 25 septembre, dernier délai.

Le rallye du **RAS LE BOL** aura lieu les 11 et 12 octobre.
Une épreuve de navigation conduira les concurrents vers une escale à découvrir. Le diner sera pris en commun dans un restaurant voisin du port (30 FS ou 120 FF).
Les inscriptions auprès de N. Le Vasseur (4624) ou Hans Taureg (13-5103) avant le 9 octobre.

GYM D'ENTRETIEN - STRETCHING

Reprise des cours le **MARDI 23 SEPTEMBRE**. Cours à 12h.15 et à 18h.30, Salle de Gym-Tennis Club - Le Chêne 01630 St. Genis.

Inscriptions sur place. Pour tous renseignements, téléphoner **le matin** Bip 13-7120.

VELO

Samedi 20 septembre 1986. "La Coupe des Couples"

Petite course amusante par couple. Les équipes sont formées par tirage au sort avant le départ. Elles se composent d'un monsieur et d'une dame évidemment.

Rendez-vous, piscine de Ferney à 14h.00.

Samedi 27 septembre 1986. Dernière sortie.

Heure de départ 14h.30, piscine de Ferney.

Résultat de la course CERN.

- . Enfants : 1^{er} Bruno CHAMBARDON
- . Dames : 1^{re} Nathalie MOENNELOCOZ
- . Messieurs : 1^{er} André MATHIEU

Nous remercions les amis du club pour l'aide apportée à la réalisation de cette course qui nous permet, comme chaque année, de la réaliser dans de bonnes conditions.

CRICKET

Hancock to go ?

The cricketing weekend of 6/7th September was marred by the shock announcement of the imminent resignation of Steven "Safe-Hands" Hancock from CERN C.C. A veteran of many a O last stand partnership, his golden duck on Sunday against the Genevan Pakistani XII (or XIII ?) could well turn out to be the last run he never scored for CERN. He would be sadly missed.

In fact, there were lots of people who never scored any runs for CERN on Sunday as the modest total of 43 well indicates. Evans (11) top-scored with the other highlights being Pattison's 7-33 and that rarest of events-a Wilkin-son catch (soon atoned for by dropping the next two).

Saturday had turned out more successfully for the team with a fine win against the Geneva Sri-Lankans. CERN attained a respectable score of 122 with A.N. Extras (22) responding well to the promotion up the order. In response, Geneva SL got off to a swift start scoring 15 runs in the first over before Pattison managed to bowl a maiden ball. However, some superb fielding by David "Cobra" Normon helped turn the match CERN's way and the opposition were eventually all out for 99.

Match Details : CERN 122 sale 48.

Geneva SL 99 all out.

- . Sunday : Geneva Pakistanis 77 all out, Pattison 7-33.
- CERN 43 all out.

CERN vs ESC Lausanne 14th September.

CERN, winning the toss elected to bat first and were soon able to declare at 157-8, despite the combined efforts of usual home player Lazarus (6-50) and umpire Gonad. Lausanne posed no real problems in reply, failing to reach the required total in two innings, only Gambis providing any real resistance. A notable feature of this match is that Lausanne fielded a female player - the first in Swiss Cricket ? (no, we shan't tell you B. Pattison's joke).

- . CERN 157-8 Dec. Gaunt 29
- . ESC Lausanne 67 all out, Lazarus O. Tharoor 3-5 and 58 all out, Lazarus O. Gaunt 3-8.

RUGBY

Résultats

Equipe I. Belle victoire des Cernois à La Chaux de Fonds sur le score de 25 à 3. Bon match de toute l'équipe qui a dominé les jurassiens en marquant 3 essais par GAGNIARRE, PLANES et CERCHIA.

Prochains matches

Equipe I - Juniors. Samedi 20 septembre à 9h.30. Stage au terrain CERN.

Cadets - Minimes. samedi 20 septembre, à 15h.00, entraînement au terrain CERN.

Benjamins - Poussins - Pupilles. Samedi 20 septembre à 14h.00, entraînement au terrain CERN.

Le Rugby Club CERN est ouvert à tous. Venez, vous renseigner **ce Samedi 20 septembre**, au terrain, Route de Genève à St. Genis, ou ☎ 83.22.49.

ARTS VISUELS

Les cours ont recommencé. Veuillez utiliser la partie droite de votre cerveau :

JEUDI 25 SEPTEMBRE de 18h00 à 20h.00

Labo I - 1.025

Renseignements : T. FABERGE ou M.N. FONTAINE
☎ 2422 - 4222.

VISUAL ARTS

Lessons have started again. Come and use the right-hand side of your brain :

THURSDAY 25 SEPTEMBER, 1986 from 6 to 8 p.m.

Labo I - 1.025

Information : T. Fabergé or M.N. Fontaine ☎ 2422 - 4222.

GROUPE DE DESSIN

Le Groupe de Dessin du Club des Cernoises reprend son activité le **18 septembre**. Les séances hebdomadaires auront toujours lieu le **jeudi soir** dans les salles des Clubs du Restaurant Tortella, de 20 à 22 heures. La carte du Club, à 15 FS par année, est exigée. Les messieurs sont les bienvenus. Une inscription annuelle de 10 FS est perçue par le groupe et les membres partagent les frais du modèle, de 5 à 8 FS par personne, chaque semaine.

Dot BOURQUIN ☎ 82.34.24, renseigne volontiers.

The Life Drawing Group of the CERN Women's Club resumes activity on September 18. The weekly sessions will continue to be held on **Thursday evenings** in the Tortella Club rooms **from 8 to 10 pm**. Club membership, at 15 SF per year, is required ; men may also join. The group requests a 10 francs annual registration fee from each member, and members share the model's fee, 5 to 8 francs per person per session.

For further information, call Dot BOURQUIN ☎ **82.34.24**.

POUR INFORMATION

COURS DE LANGUES AUDIO-VISUELS POUR ENFANTS BUT

Initier l'enfant **avant** l'enseignement scolaire habituel (c'est-à-dire avant l'entrée en secondaire).

METHODE

A l'aide de projection de films et de diapos, avec support d'un petit livre, de bandes magnétiques, et animation par le professeur.

Classe de 10 à 12 élèves.

NIVEAU DES COURS

En général deux niveaux :

- . Niveau 1 - débutants
- . Niveau 2 - deuxième ou troisième année de fréquentation

AGE D'INSCRIPTION : entre 8 et 11 ans maximum.

HORAIRE ET JOUR : Généralement le soir entre 18h.00 et 18h.45, 2 jours par semaine.

soit : LUNDI/JEUDI ou MARDI/VENDREDI.

FRAIS D'INSCRIPTION : déterminé en fonction du nombre de participants.

NOTA : le remboursement entre dans le cadre des Statut et Règlement du Personnel.

REMARQUES

1. pour éviter un déséquilibre de classe, un aménagement sur les jours de cours souhaités pourra vous être proposé. S'il n'y a pas de préférence, ne rien indiquer dans la rubrique du bulletin d'inscription.
2. **début des cours** : fin octobre / début novembre.
fin des cours : juin 1987.

Si vous désirez inscrire votre(vos) enfant(s), veuillez retourner le bulletin ci-dessous à : **J. BLONDEL / LEP.GC.**

Ultérieurement, une note individuelle d'information vous donnera tous les détails sur l'organisation de chaque cours.

.....
A : J. BLONDEL / LEP.GC

Je désire inscrire mon(mes) enfant(s) pour le cours audio-visuel :

ANGLAIS : Niveau 1 - 2(*)

Mes jours préférés sont :

LUNDI / JEUDI(*) - MARDI / VENDREDI(*)

(*)entourer la solution retenue

NOM, Prénom :

Division : ☎

Signature :

.....

COOPERATIVES

COOPIN

Nous avons un grand choix de calculatrices avec de nouveaux modèles. Nous renouvelons régulièrement notre choix de montres et réveils.

En ménager, nous avons en stock des aspirateurs, auto-cuiseurs, bouilloires, machine à café, expresso, grille-pain, presse-agrumes, centrifugeuses, chauffe-plats, moulins à café, friteuses, sauciers, machines de cuisine, balances de ménage et pèse-personne.

Nous venons de recevoir les nouveautés LEGO.